**Important Notes for Non-local Students aboutQuarantine
and Vaccine Pass Arrangements**
非本地学生有关检疫及疫苗通行证安排的重要注意事项

The University has announced the learning, teaching and assessment (LTA) arrangements for Semester One, 2022/23 (click here for details), please be reminded to read through the official website of the HKSAR Government for the latest information concerning the quarantine and vaccine pass arrangements when you plan your travel to Hong Kong. Students who have not completed the quarantine and vaccine requirements of the HKSAR Government will not be allowed to enter PolyU campus.

大学宣布了2022/23第一学期的学习、教学和评估（LTA）安排（点击 在这里 欲知详情，请细阅 官员网址 当你计划来港旅游时，香港特别行政区政府会为你提供有关检疫及疫苗通行证安排的最新资料。未完成香港特区政府检疫及疫苗接种规定的学生，将不得进入理大校园。

Below is some key information for your easy reference:
以下是一些关键信息，供您参考：

1. **Quarantine Arrangements for Non-local Students**
    非本地学生的检疫安排

According to the latest announcement made by the HKSAR Government, all inbound travellers are required to follow quarantine measures to prevent the spread of coronavirus disease 2019 (COVID-19).
根据香港特区政府的最新公告，所有入境旅客均须遵守 检疫措施 防止冠状病毒疾病蔓延2019（新冠肺炎）。

- Points to Note Before Arrival at Hong Kong
  抵达香港前须注意的事项

    o Concise Guide
      简明指南

    o Designated Quarantine Hotels
      指定的检疫酒店

    o Health Declaration Form
      健康申报表

- Quarantine Measures for Inbound Travellers
  入境旅客检疫措施

    o Persons who have only stayed in the Mainland, Macao or Taiwan
      只在内地、澳门或台湾停留的人士

    o Persons who have stayed in overseas places
      曾在海外地方逗留的人士

- Documentary Requirements for Boarding
  登机的文件要求

    o Negative result proof of a PCR-based nucleic acid test for COVID-19 andrelevant arrangements for recovered persons
      基于PCR的核酸检测新冠肺炎的阴性结果证明 被追回人士的相关安排

    o Confirmation of room reservation in a Designated Quarantine Hotel (DQH)
      指定隔离酒店（DQH）的客房预订确认

    o Documentary proof for completion of vaccination (if applicable)
      已完成疫苗接种的证明文件（如适用）

2. **Arrangements for Student Card Collection**
    学生证领取安排

The University will make reference to the latest HKSAR Government Vaccine Pass requirements for campus

access.

大学将参考香港特别行政区政府最新的疫苗通行证要求进入校园。

You must upload your vaccination records to the [PolyU COVID-19 Vaccination Status Reporting Portal](#) as soon as **you have completed the programme registration online** in late August. Please refer to [the full list of acceptable COVID-19 vaccines](#) for fulfilling the COVID-19 control measures on campus.

您必须将您的疫苗接种记录上传到 理大新冠肺炎防疫注射情况 报告门户 只要您在8月底完成在线课程注册，您就可以参加。请参考 可接受的新冠肺炎疫苗的完整列表 为落实校园新冠肺炎控制措施。

To facilitate your arrival and collection of your student card, a one-time QR access code will be generated once you have uploaded your vaccination records to the PolyU Reporting Portal and booked a time slot for student card collection.

为方便你前来领取学生证，当你将防疫注射记录上载至理大呈报网站并预约领取学生证的时段后，便会产生一个一次性的二维码。

If you cannot receive your one-time QR access code, please present your online Notice of Offer at the PolyU main entrances. You will be asked to scan the "LeaveHomeSafe" (LHS) venue QR code using the LHS mobile application for checking the vaccination records before entering PolyU campus.
如你未能收到你的一次二维码，请在理大主要入口处出示你的网上通知。系统将要求您扫描"" 离开 HomeSafe ""（LHS）场地二维码在进入理大校园前，使用LHS手机应用程序检查疫苗接种记录。

3. Provisional Vaccine Pass for Campus Access
校园临时疫苗通行证

Since inbound travellers may not be able to receive the third dose of vaccine in their place of origin, HKSAR Government will issue provisional vaccine passes, subject to fulfilment of certain criteria, to provide convenience for persons staying temporarily in Hong Kong to enter specific premises under the vaccine pass.
由于入境旅客未必能在原居地接种第三剂疫苗，香港特区政府会在符合若干准则的情况下，签发疫苗临时通行证，以方便暂时留港人士根据疫苗通行证进入指定场所。

The provisional vaccine pass is valid for 180 days from the day of arrival, and the individuals are required to receive specified dosage under the vaccine pass requirements after the expiry date. Details of the provisional vaccine pass can be found at:
临时疫苗通行证自抵达之日起180天内有效，到期后，个人必须根据疫苗通行证要求接受指定剂量。有关临时疫苗通行证的详细信息，请访问：

a) Vaccine Pass
   疫苗通行证

b) Online Declaration Platform
   网上申报平台

The University accepts the Government's Provisional Vaccine Pass for campus access. Please report your status via PolyU COVID-19 Vaccination Status Reporting Portal once you obtain the provisional vaccine pass in order to activate your student card for campus access.
该大学接受政府的临时疫苗通行证进入校园。请通过以下方式报告您的状态 理大新冠肺炎防疫注射情况报告网站 一旦你获得了临时疫苗通行证，就可以激活你的学生卡进入校园。

> If you are medically unsuitable to receive COVID-19 vaccination, you must obtain a COVID-19 Vaccination Medical Exemption Certificate issued by a local doctor. These certificates need to be issued either in Chinese or English. Non-local medical certificates cannot be used to obtain the local Vaccine Pass. More details can be found under the FAQS of the Government's official website.

4. Student Halls Requirements Upon Check-in
入住时的学生宿舍要求

Non-local students with Provisional Vaccine Pass staying in student halls may be subject to additional testing requirements for hall access. You are strongly advised to read the following important notes and should comply with the relevant requirements upon check-in and during hall residency:
持有临时疫苗通行证的非本地学生在学生宿舍住宿时，可能需要接受额外的测试。强烈建议您阅读以下重要注意事项，并在办理入住手续时和入住期间遵守相关要求：

a) Special Arrangement due to the COVID-19 Pandemic
   因新冠肺炎疫情而作出的特别安排

b) Vaccine Pass for Campus and Hall Access
   校园和大厅的疫苗通行证

The University will closely observe the epidemic situation and make adjustments if needed. Please refer to the official website of the HKSAR Government for the latest information.
大学将密切观察疫情，并在必要时做出调整。请参阅 官方网站 以获取最新资料。

The Non-local Student Services Team under the Student Affairs Office will provide non-local students support on issues which they need to know or follow when entering Hong Kong. For details, please contact the Team by phone: (852) 2766 5408 or by email: nls.services@polyu.edu.hk.

学生事务处辖下的非本地学生服务队，会就非本地学生来港时需要知道或注意的事项，提供支援。欲知详情，请致电（852）27665408或电邮：nls.services@polyu.edu.hk .